



abtenau

Ausgabe 1 / 2016 · Jänner bis März

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt · BPA 5431 Kuchl RM03A035421

mitERLEBEN

Abtenau · Annaberg · Golling · Gosau · Kuchl · Lungötz · Rußbach · Scheffau · St. Koloman · St. Martin



- Viele Gewinner im Neuen Jahr
- Informationen und Aktionen im Fasching

Gewinner der
Weihnachts-
aktion 6

Anglöckler
unterwegs 8

Ein Blick
zurück 12

Gollinger
Perchten-
spiel 20

Liebe Leserinnen und Leser,



... schon wieder hat ein neues Jahr begonnen und man darf gespannt sein, was es so alles bringen wird. Wir hoffen, Sie sind gesund und voller Energie in das Jahr 2016 gestartet! Der Verein Wir für Abtenau wird Sie auch heuer mit vielen interessanten Berichten aus der Region unterhalten. Was war los und worauf dürfen Sie sich in nächster Zeit freuen?

Erfolgreiches Weihnachts-Gewinnspiel

Herzlichen Glückwunsch – auch so fängt das Jahr gut an! Die Wochen vor Weihnachten haben bereits viele Wünsche unserer Kunden erfüllt. Nicht nur, dass sie in unseren Mitgliedsbetrieben passende und Freude bringende Weihnachtsgeschenke gefunden haben, auch selber hatten sie die Möglichkeit, beim Weihnachts-Gewinnspiel gezogen zu werden. Aus den vollständig ausgefüllten und abgegebenen goldenen Skonto-Bonus-Rabattkarten wurden bei insgesamt sechs Ziehungen elf Gewinner ermittelt, die sich über Preise in Form von Abtenauer Warengutscheinen im Gesamtwert von € 6.000,- freuen dürfen!

Einkaufen in Abtenau ist jedes Mal ein Gewinn!

Kurze Wege, persönliche Beratung, unkomplizierte Lösungen und ein guter Branchenmix sind unsere Stärke hier in Abtenau.

Dazu gibt es bei jedem Einkauf weiterhin die Skonto-Bonus Rabattmarken – jede voll geklebte Karte hat einen Wert von € 5,- und kann bei Ihrem nächsten Einkauf in den Skonto-Bonus-Betrieben gleich abgezogen werden. Dazu haben Sie mit jeder vollständig ausgefüllten und abgegebenen

Die glücklichen Gewinner finden Sie auf Seite 6.

Aktionen im neuen Jahr

Sie haben natürlich weiterhin die Möglichkeit, mit jeder vollständig ausgefüllten und abgegebenen Skonto-Bonus-Rabattkarte zu gewinnen, auch in diesem Jahr gibt es unsere Quartalsziehungen. Weiters werden unsere bewährten Aktionen, wie die beliebte Ostermalaktion wieder durchgeführt und zum Muttertag und Vatertag gibt es ein kleines „Dankeschön“ für unsere Kunden. Und natürlich bieten unsere Mitgliedsbetriebe das ganze Jahr hindurch interessante Angebote für Sie!

Interessantes aus der Region

Schmökern Sie einmal in Ruhe durch das Journal und informieren Sie sich über die breite Palette der Möglichkeiten unserer Mitgliedsbetriebe. Diese stellen wir Ihnen in der Rubrik „Neues von unseren Mitgliedern“ weiterhin vor, diesmal auf Seite 18.

„G'schichten aus dem Lammertal“ und darüber hinaus dürfen wir Ihnen ebenfalls präsentieren, auf Seite 20 geht es in dieser Ausgabe um einen uralten, wunderschönen Brauch.

Beim Durchblättern werden Sie feststellen, wie unglaublich vielfältig unsere Region ist – genau wie das Angebot unserer Mitgliedsbetriebe! Wir freuen uns, Sie auch heuer als Leser des Journals und als Kunden in unseren Betrieben zu begeistern und wünschen Ihnen ein gemeinsames gutes Jahr 2016!

Karte wiederum die Chance, als glücklicher Gewinner unserer Quartalsziehungen gezogen zu werden und tolle Preise in Form von Abtenauer Warengutscheinen zu erhalten!

Und mit den beliebten Abtenauer Warengutscheinen findet garantiert jede/r genau das, was sie oder er haben will! Lassen Sie sich inspirieren von der Fülle der Möglichkeiten in unseren Mitgliedsbetrieben!

Diese sind unter anderem auch auf unserer Homepage www.wirabtenauer.at aufgelistet. Reinschauen lohnt sich!



Im heurigen Jahr wird unser Journal wieder mit sieben Ausgaben erscheinen und Sie über Neues aus dem Verein und der Region informieren sowie mit interessanten Geschichten und Beiträgen unterhalten.

Erscheinungstermine 2016:

Ausgabe 1: Do 28. Jänner 2016 (Fasching)
Ausgabe 2: Do 17. März 2016 (Ostern)
Ausgabe 3: Do 28. April 2016 (Muttertag)
Ausgabe 4: Do 23. Juni 2016 (Ferienanfang)
Ausgabe 5: Do 25. August 2016 (Schulbeginn)
Ausgabe 6: Do 13. Oktober 2016 (Herbst)
Ausgabe 7: Do 17. November 2016 (Advent)

Für Mitglieder und Nicht-Mitglieder besteht wieder die Möglichkeit, in unserem beliebten Medium, das mit einer Auflage von 9.200 Stück alle Haushalte im Lammertal und darüber hinaus erreicht, ein Inserat zu schalten.

Preise für Einschaltungen 2016:

Einzelpreise	mm	Betrag
1/1 Rückseite	210 x 297	€ 880,-
½ Rückseite	210 x 146	€ 550,-
1/1 Innenseite	210 x 297	€ 660,-
½ Innenseite	186 x 129	€ 385,-
Balken quer Veranstaltungsseite	186 x 40	€ 220,-
Balken rechts	57 x 251	€ 265,-
Balken quer links	186 x 40	€ 180,-
Balken quer links	186 x 20	€ 90,-
Balken quer rechts	121 x 40	€ 120,-
Balken quer rechts	121 x 20	€ 60,-
Sondergrößen 1-spaltig / 10mm		€ 12,-
Beilage 1	bis 40 gr.	€ 8,-
Beilage 2	bis 80 gr.	€ 8,50
Großer redaktioneller Beitrag (PR) mit 2 Fotos, (keine Logos) – nur für Mitglieder buchbar.		€ 220,-
Kleiner redaktioneller Beitrag (PR) mit 1 Foto, (keine Logos) – nur für Mitglieder buchbar.		€ 165,-

Die genaue Auflistung der weiteren Preise und Tarife können unter inserat@wirabtenauer.at angefordert werden.

**Anfallende Gestaltungskosten, Satz-
kosten bzw. Inseratkorrekturen werden gesondert verrechnet!**



28. Jänner bis 16. März

29. Jänner (FR)

- 21 Uhr: Pyjamaball, GH Blinkender Hirsch, Gosau

30. Jänner (SA)

- 14 Uhr: Kinderfasching, GH Goldener Stern, St. Koloman
- 20 Uhr: Sportlerball des FC Annaberg, GH Postwirt
- 20 Uhr: Sportlerball, GH Goldener Stern, St. Koloman
- 20 Uhr: Feuerwehrball, GH Pointwirt, Scheffau
- 20.30 Uhr: Turnerball, GH Goldene Stiege, Kuchl
- 20.30 Uhr: Sportlerschnas des SC Raika Golling, GH Goldene Traube

2. Februar (DI)

- 16.30 Uhr: Winterzauberfeier beim Berlinerweg/St. Martin mit Bläsern und Jungmusikern des Musikums

3. Februar (DO)

- 9 Uhr: Ö3-PistenBully in der Skiregion Dachstein West (9 bis 10.30 Uhr: Russbach Bergstation Hornbahn 11 bis 14.45 Uhr: Aussichtsplateau Snowpark Dachstein West 15.30 bis 17 Uhr: Gosau Hornspitzbahn Talstation)
- 17 Uhr: Faschingskonzert des Musikums, Pfarrsaal Kuchl
- 19.30 Uhr: „Evangelisch und katholisch auf dem Weg zum Reformationsgedenken 2017“, Pfarrsaal Kuchl (Katholisches Bildungswerk Kuchl)

6. Februar (SA)

- 13.30 Uhr: Faschingsumzug in Golling
- 14 Uhr: Kinderfasching, GH Kirchenwirt, Russbach
- 14 Uhr: Winterparty mit Mofarennen des MC Wild Eagles, Kuchl
- 15 Uhr: Faschingsgschnas, Sportlerhütte, St. Koloman
- 20 Uhr: Feuerwehrball, GH Postwirt, Annaberg
- 20 Uhr: Feuerwehrball, GH zur Post, St. Martin
- 20 Uhr: Feuerwehrball, GH Goldener Stern, St. Koloman
- 20 Uhr: Musiball, Kulturzentrum Gosau
- 20 Uhr: Feuerwehrball, Burg Golling

8. Februar (MO)

- 20 Uhr: Kutscherball, GH Blinkender Hirsch, Gosau

9. Februar (DI)

- 15 Uhr: Faschingdienstags-Straßenfest, Annaberg Ortszentrum
- 15 Uhr: Faschingsgschnas, Sportlerhütte, St. Koloman
- 20 Uhr: Hausball, GH zum Schiff, Abtenau

11. Februar (DO)

- 19 Uhr: Infoabend Astrologie im „Frauenzimmer“ Abtenau mit Elisabeth Bergmüller.

12. – 14. Februar

- Hegeschau im Turnsaal in Kuchl

13. – 14. Februar

- 30-jähriges Gründungsfest 1. TEC in St. Koloman

19. Februar (FR)

- 19 Uhr: Vortrag „Hausmittel für Erwachsene“, Mehrzweckhaus Kuchl

20. Februar (SA)

- 14 Uhr: Snowvolleyballturnier Unterscheffau

21. Februar (SO)

- 10 Uhr: Kinderschneefest bei der Hornspitz Talstation, Gosau

26. Februar (FR)

- „Best of Kultkabarett“ Baumann-Blaikner-Messner, Turnhalle VS Kuchl

5. März (SA)

- 13 bis 15 Uhr: Meditative Schneeschuhwanderung mit besinnlichen Impulsen zur Fastenzeit mit Mag. Hans Quehenberger; Treffpunkt Parkplatz West, Abtenau

6. März – 13. März

- Gaudiwoche 2016 im Skigebiet Dachstein West

6. März (SO)

- 12 Uhr: Frühschoppen mit der TMK in der Gosaustub'n

7. März (MO)

- 19.30 Uhr: Vortrag und Gespräch „Lebensqualität für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen“, Pfarrsaal Annaberg; (org. Frauentreff Lammertal)

11. März (FR)

- 19.30 Uhr: Bibeltheater - „Das Buch Jona“ im Pfarrsaal Kuchl

11. – 13. März

- Trachtentauschbörse, Gemeindeamt Scheffau

12. März

- 8 Uhr: Osterbazar vor der Pfarrkirche Golling

16. März (MI)

- 19.30 Uhr: Hans Gfrerer: Alltag der Lammertaler Frauen und Kinder in der Zeit des 1. Weltkrieges; Pfarrzentrum Abtenau; (org. Frauentreff Lammertal)





VON KOPF BIS FUSS ZUM ANZIEHEN

3+1 GRATIS

Ski, Tour, Langlauf und Snowboard

JETZT 10 TAGE!!!
AUCH SONNTAGS GEÖFFNET

Gültig auf alle Bekleidungsstücke, auch auf reduzierte Angebote. Der Billigste der 4 gekauften Teile ist gratis.



Viele Besucher kamen „Kripperlschauen“

Der Krippenbauverein Abtenau veranstaltete auch im letzten Dezember die schon traditionelle Krippenausstellung im Pfarrzentrum Abtenau.

Über 30 Weihnachtskrippen im alpenländischen und orientalischen Stil, gefertigt in den Krippenbaukursen vor Ort, begeisterten die Besucher, gesegnet wurden die kleinen Kunstwerke durch Pater Bernhard Röck. Besonders die angefertigten Dioramen, also Kastenkrippen mit spezieller Tiefenperspektive, die im Sommer unter Anleitung des italienischen

Krippenbaumeisters „Claudio MATTEI“ entstanden, waren das absolute Highlight der Ausstellung: „Der Verein hat wirklich Tolles geleistet“, freut sich Obmann Peter Pindl, „Wir haben mittlerweile schon einen sehr guten Ruf unter den Krippenbauern und bekamen auch von anderen Krippenbauvereinen ein großes Lob für unsere Arbeit, die mittlerweile auf einem sehr hohen Niveau passiert.“

Herzlichen Glückwunsch!

Unter Mitwirkung aller Krippenbaulehrer des Vereins entstand auch 2015 eine



Fotos: Krippenbauverein Abtenau

Krippe, die unter den Besuchern der Ausstellung verlost wurde. Der Verein gratuliert Elisabeth Reiter herzlich zur Krippe!



Zeit des Fastens

Das Frühjahr ist genau die richtige Zeit, Körper und Seele von Altlasten zu befreien. Gesundheit und Vitalität sind dank Übermaß und Üppigkeit ins Nirgendwo gerutscht. Das Hüftgold erinnert an die Sünden vom Winter. Da kann eine Fastenkur sehr sinnvoll sein.

Unter Fast versteht man den freiwilligen völligen oder teilweisen Verzicht auf Nahrung über einen bestimmten Zeitraum. Gesundheitsfördernde Wirkungen von Fastenkuren können wissenschaftlich nicht belegt werden und doch sind die Erfahrungen positiv. Nach einer Kur fühlt man sich körperlich entlastet, schlanker und fit, hat mehr Vitalität und Lebensfreude.

Fasten, wenn man es richtig macht, ist durchaus gesund. Richtig bedeutet unter ärztlicher Aufsicht und Berücksichtigung jener Fälle, in denen Fasten nicht empfehlenswert ist, wie bei altersbedingten Erkrankungen, Schwangerschaft und Stillzeit, psychischen Störungen, Krebs-

erkrankungen, nach Operationen und Magen-Darm-Erkrankungen und auch nicht für Diabetiker, Kinder und Jugendliche.

Das A und O beim Fasten ist das richtige Trinken – mindestens 2 Liter Wasser, Kräutertees, frisch gepresste Obst- und Gemüsesäfte pro Tag. Verzichten Sie auf Alkohol, Limos und Kaffee! Ein gezieltes Zusammenspiel von sanfter Bewegung und Entspannung unterstützt die Entgiftung und bringt unser Immunsystem auf Hochtouren. Schüßler Salze helfen beim Ausleiten von Schadstoffen und wirken Begleiterscheinungen wie Heißhungerattacken und Wadenkrämpfen entgegen. Basenbäder unterstützen das Fastenerlebnis durch sanftes Ausschwitzen von Schadstoffen und Säuren.

Jeder Mensch ist einzigartig und so ist auch seine Verdauung. Jeder muss die für sich passende Fastenkur finden. Ob es eine F.X. Mayr Kur, eine Schroth Kur, Basenfasten oder Safffasten ist.



Kommen Sie zu uns in die Apotheke Abtenau, wir beraten Sie gerne!



Karin Planitzer

Ihre Mag. pharm. Karin Planitzer und das Team der Apotheke Abtenau



Markt 253 A • 5441 Abtenau • Telefon: +43 (0) 6243 / 2255
Fax DW4 • info@apotheke-abtenau.at • www.apotheke-abtenau.at



Triton Hörtraining - spielerisch wieder besser hören

Unsere Ohren sind unser wichtigstes Sinnesorgan, denn vor allem sie verbinden uns mit unseren Mitmenschen. Als soziales Wesen ist der Mensch auf Kommunikation angewiesen, um sich in der Gemeinschaft wohl zu fühlen. Darüber hinaus haben die Ohren aber noch viele andere Funktionen: Sie sorgen für unsere Sicherheit z.B. im Straßenverkehr, helfen uns bei der Orientierung oder lassen uns beim Musikhören ganz einfach das Leben genießen.

Umso ärgerlicher und beeinträchtigender, wenn das Hören nachlässt. Dies erfolgt meist schleichend und das Hörproblem wird oft selber erst spät erkannt. Moderne Hörhilfen werden bei HÖRGERÄTE SEIFERT in Abtenau durch das professionelle Team rund um Filialleiterin Anna Rußegger genau auf die Bedürfnisse der Betroffenen angepasst: „Durch die mehrjährige Hörentwöhnung ist es anfangs nicht immer leicht, sich wieder mit dem sogenannten „guten Hören“ anzufreunden.“, weiß Anna Rußegger. „Das Gehirn bewertet alle Geräusche und filtert automatisch Unwesentliches aus. Bei wiederhergestelltem Hörvermögen ist dies anfangs nicht perfekt möglich. Viele Geräusche werden plötzlich verändert wahrgenommen, und das Gehirn muss sich erst wieder auf diese Veränderungen ein-

stellen. So gelingt gutes Verstehen in allen Situationen erst wieder nach einer kurzen Umgewöhnungszeit.“

„Dies ist anfangs verwirrend und lässt viele Menschen an der Qualität der Hörgeräte zweifeln.“, sagt Jürgen Pöpsel, Geschäftsführer von HÖRGERÄTE SEIFERT. „Deshalb haben wir bei Hörgeräte Seifert ein System entwickelt, das vor allem im Rahmen der Hörgeräteanpassung hilft, das gute Hörvermögen optimal zu trainieren.“ Das Triton Hörtraining besteht aus einem Kästchen, nicht viel größer als ein iPhone, mit Kopfhörer: „Einfach und spielerisch wird die Verarbeitung des Gehörten wieder verbessert, man fokussiert sich dabei auf Wörter und Geräusche und lernt dadurch, sich schnell in der Welt des guten Hörens zu recht zu finden.“, erklärt Jürgen Pöpsel, „Diese Methode motiviert, sich aktiv auf das neue Hören einzulassen. Sie macht Spaß und schafft Erfolgserlebnisse durch die spürbaren Fortschritte.“

Anna Rußegger freut sich, das Triton Hörtraining nun ihren Kunden in Abtenau anbieten zu können: „Österreichweit sind wir die erste HÖRGERÄTE SEIFERT-Filiale, die mit dem Triton Hörtraining ausgestattet ist. So können wir unsere Kunden noch besser betreuen und ihnen den Weg zum guten Hören erleichtern.“ PR



Foto: Schober

Hans Hedegger und Hois Hasenschwandtner wird das neue Triton Hörtraining erklärt.



abtenau
mitERLEBEN

Quartalsziehungen • Muttertagsaktion • Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb • Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung der Arbeitsplätze und Lehrstellen

Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:

Apotheke Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+ Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen Zachhammer • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+ Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumausstattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Wallinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000

Kontakt: Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau



Wir gratulieren herzlich den Gewinnern unserer goldenen Skonto-Bonus-Rabattkarten Aktion!

In der Vorweihnachtszeit haben wieder viele unserer Kunden die goldenen Rabattkarten abgegeben. Neben einem Sofortabzug auf den Einkauf bei Abgabe der vollgeklebten Karten, von dem alle Kunden profitierten, dürfen wir nun herzlich den Gewinnern der insgesamt sechs Ziehungen zu Warengutscheinen des Vereins Wir Abtenauer, einzulösen in allen Mitgliedsbetrieben, gratulieren!

Karin Reschreiter, NaturLaden Bhanu, konnte nach der ersten Ziehung jeweils einen Gutschein im Wert von 500 € überreichen an:

Marie-Theres Russegger, 5441 Abtenau



Martina Pomberger, 4824 Gosau



In der zweiten Runde gratulierte Anneliese Reiter, Frauenzimmer Abtenau, mit Gutscheinen jeweils im Wert von 500 € herzlich:

Karin Lechner, 5441 Abtenau

Melanie Kainhofer, 5441 Abtenau



Weiters durften sich folgende Gewinner über je 500 € Gutscheine freuen, überreicht von Sabine Grünwald, Moden Quehenberger:

Bettina Bachler 5441 Abtenau



Alexandra Schwaighofer, 5524 Annaberg



Berndt Lindenthaler, Moden Lindenthaler, durfte jeweils Gutscheine im Wert von 500 € an folgende Gewinner übergeben:

Karo Auer, 5441 Abtenau

Eva Schnitzhofer, 5441 Abtenau



Bei der fünften Ziehung erhielten wiederum zwei Gewinner Warengutscheine im Wert von 500 €, diesmal von Wallinger Manfred, WM Sport & more Abtenau:

Maria Pranieß, 5441 Abtenau

Martha Quehenberger, 5441 Abtenau



Roland Wehrberger, Optik Wehrberger und Obmann des Vereins Wir für Abtenau, überreichte bei der 6. Ziehung den Gewinn von Warengutscheinen im Wert von 1.000 €:

Barbara Schefbänker, 5441 Abtenau



Fotos: Mitgliedsbetriebe

Malerei Meerakker



Malerei Meerakker gratuliert Verena Riess!

Im Rahmen des Bestenwettbewerbs und Förderprojekts „Du hast es drauf - zeig's uns!“, wurde am 14. Dezember 2015 in der Landesberufsschule in Wals die 17-jährige Verena Riess von der Malerei Meerakker in Abtenau als eine der besten Malerlehrlinge in Salzburg ausgezeichnet.

Vor einem großen internationalen Publikum aus Vertretern der Wirtschaft, Schuldirektorin Dir. Gabriele Kindermann, Innungsmeister Herbert Mack, Geschäftsführer Erik van de Meerakker sowie vielen Schülern nahm Verena Riess im Anschluss hocherfreut ihren Preis entgegen. Es handelt sich dabei um einen hochwertig bestückten Werkzeugkoffer des Profiausstatters „Storch“, zur Verfügung gestellt von der STO Stiftung aus Deutschland, die schon seit fünf Jahren die Ausbildung begabter und förderungswürdiger Jugendlicher in der Maler- und Lackiererlehre mit dem Bestenwettbewerb unterstützt.

Die gebürtige Rauriserin Verena Riess hat im Abtenauer Malerbetrieb Erik van de Meerakker eine Lehre zur Maler- und Beschichtungstechnikerin begonnen und ist mittlerweile der dritte Lehrling im Betrieb.

Die acht Mitarbeiter der Malerei Meerakker freuen sich für Verena!



Katharina Russegger, im 2. Lehrjahr



(vlnr): Projektleiterin und Ausbildungstrainerin Sofia Quehenberger, Projektleiter Gunter Zimmerebner, Verena Riess (im 3. Lehrjahr) und Geschäftsführer Erik van de Meerakker.



Anglöckler unterwegs für den guten Zweck

Seit 31 Jahren sind die Voglauer Anklöckler unterwegs, um Adventstimmung in die besuchten Häuser zu bringen und Spenden für einen guten, sozialen Zweck zu sammeln.

Auch heuer wurden sie in den besuchten Ortsteilen Wallingwinkl, Waldhof, Pichl



und Rigaus wieder freudig eingelassen und die Gebefreudigkeit war groß. So konnten jeweils € 1014,- an die Abtenauer Missionschwester Klara Erlbacher in Bolivien und an die Obfrau des Vereins Lebensfreude im Seniorenheim Abtenau, Sandtner Barbara, übergeben werden. Sr. Klara hat mit den von ihr betreuten Straßen-

kindern ein Musikorchester gegründet. Mit diesem Betrag soll die Bezahlung der Instrumentallehrer für einige Zeit gesichert werden.

Der Verein Lebensfreude betreut die Senioren im Seniorenheim Abtenau mit ver-



Fotos: Hans Schmitzhofer

schiedenen Projekten und hilft damit, deren Lebensqualität trotz der altersbedingten Probleme zu heben. Hier ist der Spendenfluss in letzter Zeit leider etwas versiegt, weshalb die Anklöckler gerne geholfen haben.

Der Männerchor Kuchl sang beim Erzbischof

Am 16. Dezember besuchte der Männerchor Kuchl den Erzbischof Dr. Franz Lackner.

Im Audienzsaal des erzbischöflichen Palais überbrachten die Männer die Weihnachtsbotschaft durch ihre Anglöcklerlieder. Der Erzbischof war überrascht und sehr erfreut, denn dieser schöne Brauch ist in seiner steirischen Heimat nicht bekannt.

Für den Männerchor Kuchl ist die Adventzeit besonders intensiv, auf Adventmärkten, bei Firmenfeiern und in kleinen Gruppen beim Anglöckeln wird mit zahlreichen Adventliedern die Geburt des Jesuskindes angekündigt.



Foto: Männerchor Kuchl

Günstig und unkompliziert:

Die beste Zeit für Kredite: Jetzt!
Sprechen Sie mit Ihrem Raiffeisenberater.

Die schnellen und einfachen Kredite von Raiffeisen.
Weil manche Wünsche nicht warten können.

finanzieren.raiffeisen.at

Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach



Tipps zur Küchenplanung

Von Küchen- und Einrichtungsspezialistin Elisabeth Laserer

Eine perfekt auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Küchen- und Wohnraumplanung braucht Zeit.

Sammeln sie jedes Foto, Muster, Zeitungsausschnitte, Bilder aus Wohnmagazinen und aus dem Internet. Sogenannte „Moodboards“ helfen Ihnen, sich eine klare Vorstellung darüber zu verschaffen, wie Sie wohnen möchten und welche Farben Sie bevorzugen. Bringen Sie das Moodboard zum Erstgespräch mit. Mit dieser Ideensammlung Ihrer Traumeinrichtung finden wir gemeinsam den richtigen Einrichtungsstil für Sie. Richten Sie ein Konto auf der Online Plattform „Pinterest“ ein, dort können Sie alle Fotos, die Sie im Internet finden, speichern und sich von anderen Usern inspirieren lassen.

Fordern Sie das aktuelle **Laserer Küchenmagazin** mit vielen Tipps und Ideen rund ums Wohnen und Einrichten kostenlos auf unserer Webseite unter www.laserer.at an.

Der **Boden** trägt wesentlich zur Atmosphäre in Ihren Wohnräumen bei. Der klassische Eichenboden schafft ein sehr wohnliches Ambiente. Einer Familie mit Kleinkindern

empfehle ich in der Küche über einen Vinyl- oder Laminatboden nachzudenken, der in der Pflege und Reinigung nicht so empfindlich ist wie ein Echtholzboden.

Nicht jeder kann neu bauen, bei Umbauten sollten Sie daher unbedingt alle Möglichkeiten überdenken, Ihre Räume zu vergrößern und bestehende Wände zu durchbrechen, denn die klassischen Raumfunktionen unterliegen einer zunehmenden Veränderung. Traditionelle Grenzen lösen sich auf und machen Platz für fließende Übergänge und offene Wohnräume.



Hightech in der Küche - Bei den Elektroeinbaugeräten gibt es laufend neue Trends und immer mehr Hightech zieht in die Küche ein. Die Mikrowelle findet kaum mehr Anklang und wird durch den Dampfgerar ersetzt, bei dem das gesunde Kochen

im Vordergrund steht. Meinen Kunden empfehle ich einen unserer Dampfgerarabende zu besuchen, um sich von den Vorteilen des Dampfgerars zu überzeugen. Von der Kürbiscremesuppe über das Risotto und den Topfenknödel können hier verschiedenste Gerichte zubereitet werden, ja sogar die Marmelade kann im Dampfgerar eingekocht werden.

Farben, Stoffe, Muster einsetzen - Sonnenverbranntes Altholz, Eiche und Kernesche liegen auch 2016 voll im Trend. Highlights und Akzente schafft man auch durch farbenfrohe Küchenrückwände, Möbelstoffe und Vorhänge. Bei Laserer finden Sie die Stoffkollektionen der heimischen Marken Sonnhaus und Backhausen. Aktuelle Küchen- und Wohntrends präsentiert Laserer auf der Bauen + Wohnen Messe in Salzburg vom 11. bis 14. Februar 2016 **Halle 1 Stand 0416**. PR



2008 • 308 • 308 SW • 3008 • 5008

STYLE EDITION MIT 100% AUSSTATTUNG. BEI DER PEUGEOT AUTOSHOW VON 02.01. BIS 29.02.2016

www.peugeot.at/angebote

SONDERSERIEN VORTEIL

BEI EINTAUSCH BIS ZU

€ 4.000,-¹⁾

0% LEASING²⁾

1) Aktion gültig bei Eintausch und Kauf von 02.01. bis 29.02.2016, Zulassung bis 31.05.2016. Details unter www.peugeot.at/angebote. Der Sonderserienvorteil besteht aus dem Produktvorteil und einer Eintauschprämie. CO₂-Emission: 82–120 g/km, Gesamtverbr.: 3,1–5,2 l/100 km. Symbolfotos. 2) Bei Leasing über die PEUGEOT BANK.

AUTO SCHWAIGHOFER

MOTION & EMOTION

5442 Rußbach, Schattau 70
Tel.: 06242/204, www.auto-schwaighofer.at

PEUGEOT



Mitarbeiter-Ehrung in der Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach

Die Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach reg. Gen.m.b.H. zeichnete bei ihrer diesjährigen Weihnachtsfeier wieder langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihre Betriebstreue aus.

Albin Sandtner feierte sein 25-jähriges Dienstjubiläum. Dafür wurde ihm von der Wirtschaftskammer Salzburg die silberne Mitarbeitermedaille überreicht. Ebenfalls wurde Sabine Steiner für 20 Jahre Betriebstreue geehrt und erhielt die Mitarbeitermedaille in Bronze von



Foto: Raiba Abtenau-Rußbach

Im Bild v. links: GL Franz Pendl, Aufsichtsratsvorsitzender Georg Lienbacher, Katharina Sandtner, Albin Sandtner, Sabine Steiner, Johann Steiner, Obmann Blasius Reschreiter, GL Dir. Georg Wintersteller

der Wirtschaftskammer Salzburg. GL Dir. Georg Wintersteller bedankte sich

bei den Mitarbeitern für den jahrzehntelangen Einsatz.

Pfarrkirche Abtenau in neuem Glanz

Renovierungsarbeiten in einem Ausmaß wie vor über 300 Jahren

Da durch jahrhundertelangen Grundwassereintritt das Außenmauerwerk unserer Pfarrkirche vom Fundament bis auf eine Höhe von ca. 3 Meter total durchtränkt war, sind Baumaßnahmen dringend notwendig geworden.

Es musste von außen eine Drainagierung bis unter das Fundament vorgenommen, das Mauerwerk unter dem Erdboden gegen die Feuchtigkeit isoliert und Sickerbeton vorgemauert werden. In der Kirche wurde der Verputz der Außenmauer bis auf das Mauerwerk abgeschlagen und eine Fußbodenheizung sowie eine Wandtemperierung für ein konstantes Raumklima eingebaut.

Dabei wurde ein ca. 600 Jahre altes Gotisches Portal freigelegt und als neuer Sakristeiausgang zum Altarraum geschaffen, ebenso wurde ein alter Eingang in die „Kleine Kirche“ wieder hergestellt. Durch den notwendigen Bodenaustausch im ge-

samten Altarraum wurde es möglich, die „Kleine Kirche“ besser einzubinden. So wurde ein „Sakralraum“ geschaffen, der vielseitig verwendbar ist: für Taufen und kleinere Feiern (der Taufstein wurde in die Mitte verlegt). Die bewegliche Bestuhlung ermöglicht der Pfarrbevölkerung einen besseren Blickkontakt zum Volksaltar, um die Gottesdienste mitzufeiern.

Die Kanzel wurde angehoben, so wurde Raum für den Ambo sowie den neuen Sakristeieingang geschaffen. Die Sakristei wurde generalsaniert, die obere Sakristei saniert und es wurde auch ein neuer Ausgang auf die Kanzel notwendig.

Dass dies alles in drei Bauabschnitten in kürzester Zeit durchgeführt werden konnte, verdanken wir heimischen Firmen, die uns großartig unterstützt haben. Die Finanzierung wurde ermöglicht durch die großzügigen Spenden der Abtenauer Bevölkerung, des Stiftes St. Peter sowie öffentlichen Stellen, wie Gemeinde Abte-

nau, Erzdiözese Salzburg, Land Salzburg und Bundesdenkmalamt.

Wir Verantwortlichen der Pfarre Abtenau, vor allem Pfarrer P. Bernhard, der den Mut hatte diese große Verantwortung zu übernehmen, sind der Meinung, dass wir ein Juwel ins Trockene gebracht haben.

Für nächstes Jahr sind weitere Maßnahmen vorgesehen: Die Neugestaltung von Volksaltar, Ambo und Priestersitz, die gesamte Gestaltung der Kleinen Kirche mit Bestuhlung, Aussprache- und Beichtzimmer, eventuell mit Mauerabschluss zum ältesten Teil unserer Kirche (Annakapelle). Und schließlich noch die komplette Einrichtung der Sakristei und der oberen Sakristei.

Am Sonntag, den 22. November 2015 fand in der Pfarrkirche Abtenau eine Pfarrversammlung mit Erzabt P. Korbinian statt, mit neuem Baubericht und Fotoschau. Bericht: Obmann des Pfarrgemeinderates Höll Sepp



Fotos: Pfarre Abtenau



Schultaschen-Bestpreis bei SKRIBO Bachler!



Bei der Schultaschen-Ausstellung von SKRIBO Bachler in Abtenau gibt es viele wichtige Tipps und ausführliche Beratung: Wie schwer darf eine Schultasche sein? Was kann dem Rücken zugemutet werden? Welche Sicherheitskriterien gibt es? Termin: 12. bis 19. Februar 2016
Mo-FR 07:30-12Uhr/14-18 Uhr,
Sa 8-12 Uhr

Eine Schultasche muss viel leisten. So müssen alle Taschen und Fächer stabile Verschlüsse haben und einfach zu öffnen sein. Die Innenausstattung muss mit übersichtlichen und praktischen Zwischenfächern ausgerüstet sein.

Ganz wichtig sind auch bequeme und gut gepolsterte Schultergurte, bei denen sich die Länge regulieren lässt sowie Reflektoren für die Verkehrssicherheit. Und nicht zuletzt muss alles toll aussehen. Daher hat SKRIBO Bachler eine riesige Auswahl an aktuellen Modellen der Marken Step by Step, Schneiders sowie Ergobag lagernd. Nützen Sie die Gelegenheit in Ruhe auszuprobieren und auszuwählen, mit kompetenter Beratung und vielfältigem Zubehör.

Das besondere Highlight: Unter den bestellten Schultaschen wird ein Schultaschenset verlost – so erhält ein Kind **SEINE Wunsch-Schultasche GRATIS!**
DAUERHAFTER BESTPREIS IN SALZBURG, 4 JAHRE GARANTIE
GROSSES GEWINNSPIEL!

Schulrucksack-Aktion: - 10 % Rabatt auf alle lagernden Modelle.

Bei den Schulrucksäcken sind auch bereits alle neuen Modelle lagernd und als Einführungskation bietet SKRIBO Bachler während der Schultaschenausstellung 10 % Rabatt. Im Geschäft finden Sie eine große Auswahl der Marken COCAZOO, SATCH, EASTPAK usw. - Restposten stark reduziert.

„Wir beraten Sie gerne ausführlich und in Ruhe bei uns im Geschäft!“ freut sich Peter Bachler „und garantieren einen dauerhaften Bestpreis!“

Peter, Christiane, Bettina, Käthi und Rupert freuen sich auf Ihren Besuch! PR



Fotos: Schöber



abtenau
mitERLEBEN

Quartalsziehungen • Muttertagsaktion • Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb • Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung der Arbeitsplätze und Lehrstellen

Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:

Apotheke Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+ Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen Zachhamel • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+ Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumausstattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Wällinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000

Kontakt: Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau



Ein Blick zurück...

Schon ist sie wieder vorbei – die stillste Zeit des Jahres. Wir sehen aber gerne nochmals zurück auf die Adventszeit. Mit winterlicher Landschaft und massenweise Schnee konnten wir ja dieses Jahr nicht punkten, jedoch brachten die Adventmärkte und das Adventsingen trotzdem weihnachtliche Stimmung in unseren Ort.

Dank unserer Sponsoren (Fam. Ramsauer/ERA & Fam. Russegger/Russegger Bau) wurde der Adventmarkt wieder um eine Hütte erweitert und somit auch um einen Aussteller reicher. Wir freuen uns besonders, dass so viele einheimische Künstler auf unseren Märkten ausstellen. Die Mitgestaltung durch die Musikschüler

des Musikums und der Schüler der VS-Abtenau war neben dem gemeinsamen Keksebacken in der Backstube Hollaus, dem Christkindlpostamt und den Pony- und Pferdekutschfahrten eines der Highlights unserer Adventmärkte.

Maria Schnöll stellte dieses Jahr wieder zwei ihrer Kunstwerke zur Verfügung – aus dem Erlös konnte eine Geldspende für In-Not-geratene-Abtenauer gesammelt werden. Der Adventverein war dieses Jahr sehr bemüht, die Gestaltung und Dekoration des Adventmarktes zu erweitern. Der unübersehbare neue Eingangsbogen mit dem beleuchteten Stern (der uns von Spannberger Hermann zur Verfügung gestellt wurde) war ein besonderer Hingucker. Ebenso möchten wir uns hiermit

auch bei Reiter Karl für das gesponserte Holz der neuen Tische, die Leihgabe der wunderschönen Jesusstatue und die Benützung seiner Räumlichkeiten bedanken. Ganz besonderer Dank gilt Fam. Reiter (Großschörghof), die uns alle 25 Christbäume zur Verfügung stellten und auch der „Tennengauer Versicherung“ für die großzügige Geldspende.



Hirtenspiel in der Pfarrkirche

Das diesjährige Adventsingen wurde ganz im Sinne des - bereits um 1900 aufgezeichneten - Liedes „Kommet ihr Hirten, verlasset die Weid!“ gestaltet.

Die besinnliche Musik der verschiedenen Musikgruppen, das Hirtenspiel mit den Lammertaler Hirtenkindern und das wunderschöne Ambiente der Pfarrkirche Abtenau machte den Nachmittag zu etwas Besonderem.



Neujahrs „Kater“-Wanderung

Mit einer neuen Veranstaltung begrüßten wir das Jahr 2016.

Die Wanderung, mit Wanderführer Hans Könighofer, führte über Seethal in die Au zum Heimatmuseum, wo die 42 Teilnehmer eine Weise von Hans' Jagdhorn genießen konnten, danach ging es zurück zum Marktplatz. Dort folgte ein tolles Rahmenprogramm geprägt von Brauchtum

und Tradition. Die Abtenauer Vereine gaben ihr Können zum Besten! Ein Dank in diesem Sinne an alle Mitwirkenden: die Abtenauer Jagdhornbläser, Trachtenverein Traunstoana, Griebkogel Schnalzer und Strubergschützen.



Fotos: TVB Abtenau

„Es lebe der Sport“

...so lautet das diesjährige Faschingsmotto! Am Faschingsdienstag veranstalten die Pfadfindergruppe Abtenau von

14.00 – 17.00 Uhr den Kinderfasching am Marktplatz! Liebe Kinder, Faschingsspiele, Tänze, Kinderschminken, leckere Fa-

schingskräften, Kuchen und Tee warten auf euch!



von **10%** **KOMMT ALLE!** bis **50%**

FLOHMARKT *in allen* GEA FILIALEN *und auch* *in Abtenau.*

Abtenau: 2x pro Jahr (Winter und Sommer) gibt es die beliebten GEA Flohmärkte. **4 Tage: 28., 29. 30. und 31. Jänner 2016** gibt es jede Menge Flohmarktpreise. Einzelteile, Sonderposten, Restposten, Ausstellungsstücke und vieles mehr.

Für eine gesunde Gangart sorgen fesche Waldviertler Schuhe und Stiefel aus Leder **mit kleinen Fehlern in Sonderfarben**, Bekleidung, dazu passende Taschen, Gürtel und Zubehör.

Zum Wandern gibt es jede Menge Markenartikel wie Schuhe, Stöcke, Rucksäcke, Kindertragen, Schlafsäcke und Funktionsbekleidung.

Das Angebot an Betten, Stühlen, Tischen und Regalen von GEA wird mit Accessoires wie Lampen, Decken, Teppichen, Bildern, Zirbenkissen und Zirbenlüftern abgerundet. Die gesamte Einrichtung und die Dekoration können gekauft werden. "Geschenke aus den Bergen" ist ein weiteres Segment. Gewalkte Handschuhe, Socken, Holzprodukte, Kerzen, Fruchtsäfte, Honig, Schnäpse und Kunstkarten zählen dazu.

28., 29., 30. und 31. Jänner sind die FLOHMARKTTAGE.

Viele Einzelteile und Paare **10 - 50% reduziert.**

Die Schnäppchenjagd kann starten. **KOMMT ALLE!**



Ps.: Im Rahmen der FLOHMARKTTAGE gibt es über 200 Paar Waldviertlerschuhe mit kleinen Fehlern (2. Wahl). Der ideale Zeitpunkt zum Umstieg auf Waldviertler ist jetzt. PR

TIPP: WINTERSCHLUSS in der SPORTABTEILUNG. Sportbekleidung von Kopf bis Fuß zum Anziehen **bis 50% reduziert und zusätzlich**

3+1 GRATIS.

**JETZT 10 TAGE!!!
AUCH SONNTAGS GEÖFFNET**

Gültig auf alle Bekleidungsstücke, auch auf reduzierte Angebote. Der Billigste der 4 gekauften Teile ist gratis.



abtenau
mitERLEBEN

Quartalsziehungen • Muttertagsaktion • Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb • Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung der Arbeitsplätze und Lehrstellen

Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:

Apotheke Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+ Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen Zachhamel • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+ Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumausstattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Walinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000

Kontakt: Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau

NÖM Kids Cup „Spring Festival 2016“

In der letzten Ausgabe „Wir Abtenauer“, November 2015, wurde der Worldcup Disabled Ski Alpin groß angekündigt. Leider wollte es der Wettergott anders und so mussten wir nach 3 Monaten Vorbereitung eine Woche vor Rennbeginn am 07. Jänner, das Rennen wegen Schneemangel absagen.

Diese Rennen wurden von Kranska Gora, Slowenien übernommen. Schade nicht nur für die Sportunion Abtenau sondern für den gesamten Ort. Ich möchte mich trotzdem bei allen recht herzlich bedanken, die bei der Vorbereitung mitgeholfen haben.

Wir werden alles versuchen, den Zuschlag zur Durchführung eines Worldcup Disabled 2017, vom IPC und vom ÖSV zu bekommen.

Die Sportunion Abtenau ist diesen Winter nochmals Veranstalter einer großen Veranstaltung.

NÖM Kids Cup „Spring Festival 2016“ 05. – 06. März 2016

Das ist die Österreichische Meisterschaft für Kinder der Jahrgänge 2004 und 2005 und wird jedes Jahr in einem anderen Bundesland durchgeführt. Dieses Jahr ist Salzburg an der Reihe. Vom Salzburger Landeskiverband wurde es der Sportunion Abtenau übertragen. Es werden ca. 160 Kinder aus ganz Österreich am Start sein. Wie es bei Kinderveranstaltungen üblich ist, werden auch sehr viele Eltern erwartet.

Ich hoffe, dass der ganze Ort wieder an einem Strang zieht, um für die Kinder die besten Voraussetzungen bieten zu können.



Durch die Schneeprobleme musste der Terminkalender neu überarbeitet und neu geplant werden.

12.02.2016 - Bezirkscup alpin RTL
14.02.2016 - 3 Bezirkscup alpin SuperG (Tennengau, Flachgau, Salzburg-Stadt)
21.02.2016 - Bezirkscup und VM nordisch

Vereinsmeisterschaft Alpin noch offen

Mit sportlichen Grüßen
Reinhard Ebner, Obmann



www.noem.at/kidscup

Top-Platzierungen für die SchwimmUnion Abtenau

Im November 2015 fanden in Rif die Österreichischen Hallenmeisterschaften im Synchronschwimmen statt.

84 Starter der vier österreichischen Vereine (Wien, Mödling, Linz und Abtenau) im Alter zwischen 6 und 13 Jahren zeigten in

6 Altersklassen auf sehr hohem Niveau ihr Können. So nahmen auch die Alexandri-Drillinge daran teil. Die 18-jährigen Drillinge Anna-Maria, Eirini und Vasiliki sind Österreichs Toptalente im Synchronschwimmen und nehmen an den Olympischen Sommerspielen 2016 in Rio teil.

Umso mehr wiegen die tollen Erfolge der Abtenauer Synchronschwimmerinnen: Leonie Gschwandtl und Elina Schilchegger von der Sportunion Abtenau erreichten jeweils den 3. Platz in ihrer Klasse.



Foto: Sonja Schilchegger



Rotary Club Golling Tennengau

Mit Ludwig Picker (Autohaus Picker Abtenau) wurde ein neues Mitglied im Rotary Club Golling Tennengau aufgenommen und Wolfgang Unterlerchner wurde für sein soziales Engagement mit einem Paul Harrys Fellow ausgezeichnet.



v.l.n.r. Hermann Dölterer, Franz Schachl, Melanie Picker, Ludwig Picker, Reinhard Angerer, Hermann Unterkofler (Präsident)

Foto: Rotary Club Tennengau

RechtsTIPP

Rechtsanwalt Dr. Wolfgang Maurer



Hindernisse auf der Schipiste

Neben Kollisionen zwischen zwei Schifahrern kommt es häufig auch zu Unfällen, bei denen Schifahrern mit Hindernissen, welche sich auf oder neben der Schipiste befinden, zusammenstoßen. Diese Hindernisse kann es sich um natürliche wie Bäume handeln. Es können aber auch künstliche Hindernisse, wie Wegweiser, Schneekanonen oder ähnliches sein. Der Pistenhalter hat grundsätzlich den von ihm organisierten Schirraum, das sind die ausdrücklich oder schlüssig gewidmeten Schipisten und die ausdrücklich gewidmeten Schirouten, zu sichern. Nach einhelliger Auffassung sind nur atypische Gefahren zu sichern, also solche Hindernisse, die der Schifahrer nicht ohne weiteres erkennen kann, und solche, die er trotz Erkennbarkeit nur schwer vermeiden kann. Atypisch ist eine

Gefahr, die unter Bedachtnahme auf das Erscheinungsbild und den angekündigten Schwierigkeitsgrad der Piste auch für einen verantwortungsbewussten Schifahrer unerwartet oder schwer abwendbar ist. Die Pistensicherungspflicht beruht darauf, dass „zufällige“ (unverschuldete) Stürze beim Schifahren immer wieder vorkommen und die Schiläufer gerade gegen vermeidbare Folgen solcher Stürze zu schützen sind. Die volle Haftung des Pistensicherungspflichtigen besteht daher auch und gerade, wenn ein unverschuldeter Sturz zu einer Kollision mit einem atypischen - und sorgfaltswidrigerweise nicht abgesicherten - Hindernis im Pistenbereich führt. Ob es sich bei dem konkreten Hindernis um eines handelt, mit dem der Schifahrer ausgehend vom konkreten Charakter der Piste rechnen musste und es auch nicht erkennen konnte, ist eine Frage des Einzelfalles. ZB stellt jedoch ein im Rahmen der Pistenpräparierung gespanntes Seil immer - auch nach Pistenschluß - ein atypisches Hindernis dar. Hier besteht ein hohes Gefahrenpotential mit „Spätheimkehrer“, also Schifahrern, die zB länger auf einer Berghütte verweilen und erst nach Liftschluß ins Tal abfahren. Hier haben nicht nur die Pistenbetreiber für eine entsprechende Absicherung zu sorgen, hier sind auch die Schifahrer zur besonderen Vorsicht verpflichtet.

Mag. Dr. Wolfgang Maurer: Markt 5, 5440 Golling, Tel.: 06244/201050,
www.ra-maurer.at, Sprechstelle Abtenau: Markt 16, 5441 Abtenau

WOW! sale

NOCHMALS

-20%

auf alle reduzierten Teile!

Nur 4 Tage! DO 29.1. FR 30.1. SA 31.1. MO 2.2.

Lindenthaler

MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN

Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

BOBBY+kids

Abtenau • Markt 8 • ☎ 06243/3939

LINDENTHALER.COM



Komm & Test: die Gaudiwoche in der Skiregion Dachstein West

Für den Sonnenskilauf sorgt in der Skiregion Dachstein West die ganze „Gaudiwoche“ (06. – 13.03.16) für den richtigen Drive.

„Komm und test“ ist das Motto der gut gelaunten Partywoche am Berg und im Tal. Anfang März, wenn die Frühlingssonne den Firnschnee um den Dachstein aufpoliert, kommt noch mehr Abwechslung auf die Pisten der Skiregion Dachstein West. Zur „Gaudiwoche“ (06. – 13.03.16) herrscht Partystimmung am Berg und in den drei Skiorten Gosau-Russbach-Annaberg. Das Programm für die Gaudiwoche 2016 hat's in sich. Genießt täglich 142 Pistenkilometer, Live-Musik mit speziellen Schmankerl aus der Region, fährt mit dem über 500 PS starken Pistenbully mit oder dreht ein paar Runden mit den Hundeschlitten. Testet die neuesten Ski oder lasst euch vom

Guide auf den Gaudipisten durchs Ski-gebiet führen. Seid die Ersten und vor allen anderen auf der Piste, denn die Hauptbahnen starten bereits um 8 Uhr in der Früh. Freut euch auf viel Spaß mit der ganze Familie bei der Bären-Party, den Gaudi-Family-Games oder beim Kinderschminken, feiert beim Après Ski und gewinnt Skiurlaube und Saisonkarten bei

den Facebook-, Instagram- und Skiline-Challenges. Die Skiregion Dachstein West hat mit 14 Gaudipisten wie der „Wilden Hilde“ oder dem „Donnergroll“ viel mehr drauf als nur langweilige Pistenautobahnen – und mit der Marcel Hirscher-Rennstrecke einen echten Feger, der noch mehr Tempo unter die Brettl'n bringt. www.dachstein.at



Foto: © Bergbahnen Dachstein West/D. Schaulfer

CHRISTENGEMEINDE ABTENAU

WENN DIE MASKEN FALLEN...

Egal ob durch raffinierte Scanner oder durch Geheimdienste, kein Mensch lässt sich gerne überwachen. Der Gedanke, dass wir ständig beobachtet werden, ist höchst unangenehm für uns.

Wir denken an einen Skandal vor drei Jahren. Ein Politiker, der Oberbürgermeister einer Millionenstadt werden wollte, geriet durch einen Cyber-Sex-Skandal in die Schlagzeilen. Später kam noch eine Affäre mit einer 22-Jährigen dazu. Gerade er, der zuvor noch mehrere Fotos mit seiner lächelnden Frau und seinem herzigen Kind veröffentlicht hatte, war nun völlig geschockt, als öffentlich bekannt wurde, was er im Geheimen tat. Es muss unglaublich peinlich und ärgerlich für ihn gewesen sein, dass nun jeder sehen und lesen konnte, wer er wirklich war.

Stellen Sie sich vor, wie es wäre, wenn unser ganzes Leben mit all seinen Geheimnissen veröffentlicht würde.

Wie peinlich wären uns dann viele Gedanken, Phantasien und Dinge, mit denen wir heimlich umgegangen sind.

Doch vor Gott ist unser Leben offen wie ein Buch! Im 4. Kapitel des Hebräerbriefes steht in den Versen 12-13:

„Gottes Wort ist voller Leben und Kraft. Es ist schärfer als die Klinge eines zweischneidigen Schwertes; dringt es doch bis in unser Innerstes, trennt dort Menschliches von Göttlichem und trifft uns tief in Mark und Bein. Dieses Wort ist ein unbestechlicher Richter über die Gedanken und geheimsten Wünsche unseres Herzens. Den Augen Gottes bleibt nichts verborgen; vor ihm ist alles sichtbar und offenkundig. Jeder – ohne Ausnahme – muss Gott einmal Rechenschaft geben.

Vor Gott ist unser Leben offen wie ein Buch. Er kennt uns Menschen durch – das vermag nicht einmal der beste Geheimdienst der Welt.

Es wird für jeden der Tag kommen, an dem die Masken fallen, der Tag, an dem jeder vor Gott treten und über sein Leben Rechenschaft ablegen muss.



Spätestens dann wird jedem klar sein, dass er mit seinem Leben vor einem heiligen Gott nicht bestehen kann.

Keiner von uns ist ohne Schuld, drum ist es notwendig, jetzt schon mit unserer Schuld, mit unserem Versagen zu dem zu kommen, der allein Sünde vergeben kann: Jesus Christus!

Ein Leben lang wirbt er um uns. Er benutzt dazu seine wunderbare Schöpfung, das Gewissen, besondere Erlebnisse und vor allem die Bibel – Gottes Wort.

Immer wieder lädt er uns durch die Bibel ein, doch zu ihm zu kommen und um seine Vergebung zu bitten.

Jesus Christus gibt durch den Evangelisten Johannes sogar ein Versprechen an alle, die an ihn glauben und ihm ihr Versagen bekennen. Im 1. Johannesbrief lesen wir den befreienden Satz:

„Wenn wir unsere Sünden Gott bekennen, ist er treu und gerecht, dass er uns die Sünden vergibt und uns reinigt von jeder Ungerechtigkeit.“

Gottes Wort garantiert jedem, der das in Anspruch nimmt, Freispruch und Straffreiheit!

Solch glückliche Menschen gehen jenem Tag, an dem die Masken fallen, befreit entgegen.

Gottes Angebot gilt auch Ihnen, nehmen Sie seine Vergebung in Anspruch!



Setzen Sie ein schmuckes Zeichen der Liebe: Trauringe von Uhren und Schmuck Schützinger

Vieles gibt es zu bedenken, wenn Sie eine Hochzeit planen – doch besonderes Augenmerk sollten Sie auf die Auswahl Ihrer „Ringe für's Leben“ legen. Denn diese Ringe werden Sie lange begleiten und Sie immer wieder an Ihr Eheversprechen erinnern.

Die Trauringe zeigen, dass sich hier zwei Menschen bewusst füreinander entschieden haben. Sie wollen ein gemeinsames Leben, mit Höhen und Tiefen, führen und das Bekenntnis dafür ist ihre Hochzeit.

Trauringe sind das Symbol der Liebe und so einzigartig wie die Liebe selbst. Jeder Blick darauf soll Sie an den schönsten Tag Ihres Lebens erinnern.

Welche Ringe passen zu Ihnen? Welche ist die perfekte Form, die richtige Farbe und vor allem die beste Qualität? Suchen Sie zeitlose, schlichte, elegante oder vielleicht modische Ringe?

Bei all diesen Fragen rund um Eheringe beraten wir Sie bei **Uhren und Schmuck Schützinger** gerne und kompetent.

Sie erhalten die Ringe **zeitgerecht** in der **passenden Größe**, versehen mit einer **kostenlosen, persönlichen Gravur** und wir versichern Ihnen, dass wir uns auch nach Ihrer Hochzeit bei Bedarf um Sie und Ihre Ringe kümmern.

Der Ring zur Verlobung

Ein Heiratsantrag mit einem funkelnden Verlobungsring ist ein gelungener Auftakt für den Schritt vor den Traualtar.



Foto: Schober

Bei uns werden Ihre Ringe mit einer kostenlosen, persönlichen Gravur versehen.

Schmuck für die Braut

Am großen Tag sind alle Blicke auf das Brautpaar gerichtet, zum schönen Kleid sollte die Braut den passenden Schmuck wählen.

Wir bieten eine schöne Auswahl an Hals- und Ohrschmuck, sowohl für die moderne Braut als auch die Braut in Tracht.

Hochzeitstage – Jahrestage

Trauringe bezeugen auf schmucke Art das „Wir-Gefühl“ von zwei Menschen.

Die Jahrestage erinnern uns immer wieder an das Eheversprechen:

5 Jahre: Holzhochzeit – die Ehe gibt nun Wärme und macht behaglich

10 Jahre: Rosenhochzeit – die Blumen der Liebe kennzeichnen den ersten runden Jubeltag

25 Jahre: Silberne Hochzeit – gemeinsame, bleibende Werte wurden geschaffen

50 Jahre: Goldene Hochzeit – Gold ist die Farbe einer im Feuer der Liebe geschmiedeten Ehe

Ein schöner Morgen

Das Überreichen einer Morgengabe ist ein alter Brauch. Es ist ein Geschenk vom Ehemann an seine Frau und umgekehrt am Morgen nach der Hochzeit, ein Willkommen in dem nun besiegelten Leben „zu zweit“.

PR



Uhren Schmuck Schützinger
5441 Abtenau
Markt 284
Tel. 06243/2305



Gasthaus Traunstein: „Es ist der persönliche Einsatz, den unsere Gäste schätzen.“

Majestätisch blicken die Gipfel des Tennengebirges auf Abtenau herab. In ihrem Schutz, direkt an der Karkogelbahn, liegt der Gasthof Traunstein, ein idealer Einstieg für Wanderungen und Skilauf. Wir Abtenauer im Gespräch mit Hausherrn Franz Pendl.

Wir Abtenauer: Seit wann gibt es den Gasthof bereits?

Franz Pendl: „Der Großvater hat den ersten Schlepper am Karkogel mitinitiiert und als dieser 1959 den Betrieb aufnahm, hat er daneben eine Jausenstation aufgemacht. Am Anfang war das nur ein einfacher Ausschank.“

WA: Du führst den Betrieb nun also in der dritten Generation.

Pendl: „Richtig, es war von Anfang an klar, dass ich den Gasthof übernehmen werde.“

WA: Dein Traumjob?

Pendl: „Ich bin einfach hineingewachsen. Ich arbeite gerne mit Leuten, auch wenn es manchmal schwierig ist, aber positive Feedbacks machen alles wieder wett. Gruppen, die jahrelang kommen, bestätigen, dass unser Team, meine Frau Angelika und ich am richtigen Weg sind. Probleme sehe ich eher in der steigenden Bürokratie.“

WA: Das Traunstein wird als barrierefreies Hotel geführt?

Pendl: „Mit behindertengerechter Ausstat-

tung wurden wir immer wieder durch die Disabled Weltcuprennen konfrontiert, die hier in Abtenau durchgeführt werden. Ich probiere gerne Neues aus, es treibt mich vorwärts. Beim Umbau im Jahr 2007 haben wir uns dann eben bewusst für Barrierefreiheit entschieden.“

WA: War dieser Umbau ein schwieriges Unterfangen?

Pendl: „Es gibt sehr scharfe Auflagen, die ich aber befürworte, denn es wird oft recht leichtfertig mit dem Begriff Barrierefreiheit umgegangen. Bei uns kommt der Rollstuhlfahrer stufenlos vom Parkplatz bis in sein Zimmer und kann sich auch dort bewegen. Informationen und Hilfe zur Umsetzung gab es von Behörden und vom Land.“

WA: Wie wird dieses Angebot angenommen?

Pendl: Wir haben damit eine sehr gute Nische gefunden, auch Senioren schätzen zunehmend dieses Angebot.“

WA: Das ist aber nicht euer einziges Standbein ...

Pendl: „Genau, auch der Sportsektor ist für uns wichtig. Im Winter sind es die Skifahrer und Langläufer. Wir helfen auch gerne beim Organisieren von Gruppenrennen. Im Sommer steht das Wandern im Vordergrund. Wir liegen zB direkt am Salzalpensteig, der bereits im ersten Jahr sehr gut angenommen wurde.“

WA: Weitwandern liegt also im Trend?

Pendl: „Ja, aber nicht nur. Es gibt viele Facetten des Wanderns, wir beherbergen auch Genusswanderer und vermehrt Pilger. Die Wanderer schätzen unsere wunderbare Gegend und Natur, abends lassen sie sich gerne im Hotel verwöhnen – mit Sauna, Massagen und gutem Essen.“

WA: Worauf dürfen sich die Gäste lukullisch bei euch freuen?

Pendl: „Wir bieten moderne wie traditionelle Gerichte – in einem Österreichischen Gasthof wird auch Österreichische Küche erwartet. Das Schnitzel gehört genauso dazu, wie ein Ofenkartoffel, gute Salate oder auch eine meiner Spezialitäten, der Kaiserschmarrn!“

WA: Euer Minigolfplatz ist sehr beliebt.



Pendl: „Wir haben den einzigen Platz im Tennengau. Durch den Filzbelag können auch Turniere gespielt werden, wie zB die Österreichischen Meisterschaften.“

WA: Eine tolle Veranstaltung ist auch das jährliche Trabitreffen bei euch.

Pendl: „Der Österreichische Clubobmann hat mich angesprochen, ob bei uns ein klitzekleines Trabitreffen durchgeführt werden kann. Ich hatte keine Ahnung, was mich da erwartet. Es sind lauter gemütliche Leute und ich freue mich schon wieder – in diesem Jahr ist das Treffen vom 29. bis 31. Juli 2016.“

WA: Was ist die Herausforderung eines Familienhotels?

Pendl: „Das ist unser drittes Standbein. Viele Gäste kommen jahrelang, oft mehrere Generationen. Die so genannten Hotspots der Region bekommen die Gäste aus dem Internet mit, wir gehen auch gemeinsam wandern. Aber irgendwann heißt es, sie haben ja schon alles gesehen. Da braucht es ein paar Geheimtipps. Mega-Events müssen gar nicht sein, oft sind es kleine, schöne Platzerl mit einer persönlichen Anregung, das die Gäste viel mehr freut.“

WA: Gibt es ein solches Platzerl auch für dich selber?

Pendl: „Unsere Wandalm! Dort kann ich stundenlang sitzen und schauen und staunen. Ein herrlicher Flecken Abtenau.“



Familie Pendl

Adventkonzert Männerchor Kuchl

Das Adventkonzert des Männerchor Kuchl in der Pfarrkirche Kuchl erfreute wieder zahlreiche Besucher.

Als eine der Gast-Gruppen war diesmal der Sonnleit'n Dreigesang aus Salzburg und Faistenau eingeladen. Die gemischte Singgruppe hat sich vor allem den alpenländischen Jodlern und Volksliedern verschrieben, die sie auch beim Konzert zum Besten gaben. Der Dreigesang wusste mit einfühlsam und dezent eingesetzten Stimmen zu überzeugen. Für den instrumentalen Teil des Konzertes war das bewährte Klarinetten Ensemble der Musikkapelle Kuchl eingeladen, dessen weiche Klänge der Holzblasinstrumente der Veranstaltung eine besondere Note verliehen.

Der Chorleiter des Männerchors, Ludovik Kendi (Bariton) und der bekannte Kuchler Organist Markus Stepanek, ließen mit „Panis Angelicus“ von Cesar Franck und „Tochter Zion, freue dich“ von G.F. Händel zwei klassische Stücke erklingen.

Rupert Struber, selbst Sänger und Musiker, las eigene Texte, die zum Nachdenken anregten.

Der Männerchor, geleitet von Ludovik Kendi, brachte Lieder vom ruhigen „Schaut da Winta scho eina“, über beschwingte Hirtenlieder („Hoisa Nachbarn“ aus Bayern) bis zu weihnachtlichen Liedern („Weihnachtsglocken“). Dabei traten mit Erich Tschaußnig, Reinhard Fanningner und Hermann Züger auch drei Sänger aus den Reihen des Männerchors als Solisten auf.

Mit dem rumänischen Weihnachtslied „Domnul Isus Cristos“, das mit Solostimme von Ludovik Kendi, begleitet vom Männerchor gesungen wurde, sowie dem Andachtsjodler, fand das Konzert einen stimmungsvollen Ausklang.



Foto: Männerchor Kuchl

SPAR



Abtenau

Markt 255 ☎ 06243 20 100

**UNSERE NEUEN
ÖFFNUNGSZEITEN
bis 27.3.2016**

**An Sonn- und Feiertagen haben wir
für Sie verlängerte Öffnungszeiten.**

**BISTRO von 7.30 - 12.00 Uhr
SPAR-Markt von 8.00 - 12.00 Uhr**



**Kaffee nach Wahl
und ein Krapfen
GRATIS!**

2.50

Das Gollinger Perchtenspiel

Die Perchtengruppe „D'Rabenstoana“ Golling besuchte in der vierten der Rauenächte, am Abend des 5. Jänners, 16 Bauernhöfe in Kellau und brachte mit ihrem Auftritt Glück und Fruchtbarkeit zu den Bauern und seinen Gästen.

Die Mitglieder der Perchtengruppe bedanken sich auf diesem Wege bei den besuchten Bauern für die freundliche Aufnahme. Ein besonders herzlicher Dank gilt der Familie Ramsauer vom Untervinklhof für die gute Bewirtung in ihrem Hause bei der Einkehr am späten Abend, nach Beendigung der Hofbesuche. Die gespendeten Gaben aller Bauern und Gäste werden bei der Jahreshauptversammlung verspeist und die Getränke zum Ausklang der Versammlung genossen.

Das Gollinger Perchtenspiel ...

... wurde nach überlieferten Dokumenten wiederbelebt. Einige unserer Mitbürger konnten sich im Jahr der Wiederbelebung (1996) noch erinnern, dass vor ca. 75 Jahren das letzte Mal das Perchtenspiel des Sommers mit dem Winter aufgeführt wurde. Diese Figuren erwähnt auch Karl Adrian in seinen Büchern, in welchen er auch das Streitgespräch zwischen Sommer und Winter niederschreibt. Dass wir vom Trachtenverein „D'Rabenstoana“ diesen Brauch in Golling wiederbeleben dürfen, verdanken wir der lieben Familie Rainer als Hersteller der Kostüme und Elisabeth Rainer als Begründerin.

Bevor das Spiel vor den Haustüren der Bauernhöfe beginnt – in dem der helle, bunte Sommer in einem Gespräch den warm eingepackten Winter besiegt, kommt zuerst die Frau Percht in die



Fotos: Robert Faller

Stube. Sie kehrt mit ihrem Reisigbesen den Unreim aus dem Hause und ihrem Besuch folgt Segen und Gedeihen. Begleitet wird sie von den Fetzenperchten, die mit ihren Berührungen und Erscheinungen Glück bringen. Diese Figuren sind bereits in der Kuenburgsammlung von 1790 abgebildet. Weiters zur Gruppe gehört die Vogelpercht mit der Kleidung aus Federn, die unser heimisches Federvieh schützt und Glück und Fruchtbarkeit ins Haus bringt. Die Originalmaske dieser Percht befindet sich im Salzburger Museum Carolino Augusteum. Die größte Figur der Gruppe ist die Hobagoas, in ihr befinden sich zwei Personen. Die Hobagoas wird vom Goastreiber an der Leine geführt. Die Goas ist sehr launisch und schlägt mit den hinteren Füßen wie ein Pferd aus.



Die Perchtengruppe wird begleitet von Fackelträgern, Spielmusik und zwei Trägern für die Gaben. Da man das Glück nicht kaufen kann, war und ist es von jeher verpönt, Geld anzunehmen. Man gibt Naturalien als kleine Anerkennung und Dank für die Einkehr der Perchten, welche als große Ehre und Auszeichnung für den besuchten Bauern galt und gilt. Der Besuch bezieht sich nur auf das Perchtenspiel, nach der Aufführung verschwinden die Perchten in der dunklen Nacht, es gibt keine Verköstigung oder Umtrunk.

Besucht werden ausschließlich Bauernhäuser - Freunde, Verwandte und Bekannte als Besucher nehmen am Schauspiel teil, damit auch der restlichen Bevölkerung der Zugang zu diesem wiederbelebten Stück Kultur möglich wird, und es wieder heißt:

„Glück hinein, Unglück heraus, die Percht' kimmt ins Haus!“

Bericht: Robert Faller, Vereinschronist





Weihnachtsmann, Zirkuslektionen und jede Menge Vierbeiner

An eine gute Tradition anknüpfend lud das Reitgut Lammertal am 06. Dezember 2015 wieder zum alljährlichen Adventreiten ein. Trotz winterlichen Wetterverhältnissen und vielen weiteren Aktivitäten in der Umgebung war diese Veranstaltung wieder von vielen Pferdeinteressierten und Kindern sehr gut besucht.

Ein kunterbuntes Rahmenprogramm quer durch die vielen Sparten des Pferdesportes wurde gezeigt. Den Anfang machten die Griebkoglerschnalzer, die ihr Können am Pferd unter Beweis stellten. Weitere Vorführungen gab es von den Noriker-Reitern, Haflinger-Reitern und sogar eine Vorstellung im Damensattel wurde gezeigt. Dass es nicht nur am Pferd Vertrauen braucht zeigte eine Gruppe, die Zirkus-

lektionen mit verschiedenen Pferderassen wie zum Beispiel mit einem Warmblutpferd, Noriker, Haflinger und auch einem Pony präsentierte. Zudem zeigten Reitschüler in einer Schulquadrille stolz ihr Können. Dass auch körperlich beeinträchtigte Personen der Umgang mit Pferden sehr viel Freude bereitet, zeigte uns unsere

Maria eindrucksvoll beim Voltigierten. Natürlich war auch wieder der Nikolaus bei uns zu Besuch, der in diesem Jahr sogar selbst auf einem Pferd eingeritten kam. Ein Dank möchte das Reitgut Lammertal allen Helfern sowie dem URFC Abtenau aussprechen, ohne Unterstützung ist eine solche Veranstaltung nicht möglich.



Foto: privat

Karitativer Spendenlauf der 4 D für das Seniorenwohnheim Abtenau

Die erste Schulwoche war da und wir stellten uns die Frage: „Sollen wir heuer – oder sollen wir nicht?“ Die Frage drehte sich nicht um das Lernen in unserem letzten Hauptschuljahr, nein, es ging um einen weiteren karitativen Einsatz. Die Antwort kam prompt und einstimmig: „Ja, wir wollen noch einmal unsere Laufkräfte einsetzen!“

So suchten wir uns, wie schon vor zwei Jahren, Sponsoren aus der heimischen Wirtschaft, die jeden von uns gelaufenen Kilometer mit einem Geldbetrag unterstützen wollten.

25 Wirtschaftstreibende erklärten sich dafür bereit, das freute uns sehr!

Am Samstag, den 10. Oktober, war es dann soweit. Wir starteten beim Arlerhof in der Au und jeder von uns gab sein Bestes. Von 13.00 bis 15.00 Uhr sind wir alle 24 zusammen insgesamt 400 Kilometer gelaufen, und das obwohl einer von uns krank an den Start ging! Ausgepowert und verschwitzt rasteten wir uns im Arlerhof aus und holten uns eine Stärkung vom Büffet, das unsere Eltern organisiert haben. Wir feierten wie immer ausgiebig, das gemütliche Beisammensein dauerte noch bis in die Abendstunden.



Foto: Schober

Vom erlaufenen Geld (3.360 Euro) wird im Frühjahr ein Sinnesgarten (Heilender Garten) für unsere betagten Menschen im Seniorenheim Abtenau errichtet. Pflegedienstleiterin und Verwaltungsdirektorin, Frau Kirchgatterer, freut sich sehr darüber. Wir durften auch bereits unsere eigenen Ideen und Vorschläge einbringen, im Frühjahr bei der Verwirklichung werden wir selber mit Hand anlegen.

Unsere Senioren werden hoffentlich viel Spaß damit haben!

Wir, die sechs Mädels und 18 Burschen der 4 D – Klasse und KV Gabi Posch, möchten uns bei allen Sponsoren ganz

herzlich für ihre Unterstützung bedanken: Auer- Abfallwirtschaft GmbH; Apotheke Abtenau; Autobusbetrieb Konrad Russegger; Autohaus Picker; Autohaus Schnitzhofer; Bachler Team GmbH (Georg Bachler); Bäckerei Hauser; Bäckerei Hollaus; Billa Abtenau; Dr. Krimplstätter; Dr. Stöckl; Dr. Schwab; Firma Blickle (Spannberger Markus); 2F-Leuchten; Firma Quehenberger (Fam. Grünwald); Firma Walter Windhofer; Frauenzimmer (Anneliese Reiter); Marktgemeinde Abtenau; Museumsverein Abtenau; Papiergeschäft Bachler; Pfarramt Abtenau (Pater Bernhard); Physiotherapie Neureiter; Raiba Abtenau-Russbach; Uhren Schützinger; Zimmerei Peter Auer



Eigene **Wild-** u. **Fischkarte**
Fondue? Käse- oder Fleisch
Haxen auf Vorbestellung
Durchgehend warme Küche

Frühstücken beim „Moisl“
um € 11,50
Außergewöhnliches Frühstücksbuffet
am So. mit **Lachs & Prosecco**
€ 14,50

Tel.: 06243 22 32-0
info@hotelmoisl.at
www.hotelmoisl.at

Immobilien

- Wohnung zu vermieten in Lindenthal 63, ca. 60 m², Neue Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad, WC, Terrasse, Kellerabteil, Sonnige Lage. € 450,- + MwSt., + BK Infos unter 0664 / 9117591
- Eine 84 m² Dreizimmerwohnung mit Balkon und Kellerabteil in Kehlhof zu vermieten. Bei weiteren Fragen von der Wohnung erreichen Sie mich unter der Telefonnummer 06243 / 2819.
- Schöne 3 Zi-Wohnung, Abtenau, Zentrum, 71m², Schöne Design-Küche, neues Bad, neue Böden, LED Lampen, 3 Zmmer, Keller. € 460,- Miete & € 230,- BK Keine Maklerkosten. 0664 / 1613332, wallinger@aon.at Willhaben-Code: Nr. 147535442
- Vermiete Garconniere (30 m²) in Ortsnähe/Au 83, 1 Wohn- Schlafraum, kleine Küche sep. und Bad/WC. Abends unter Tel. Nr. 0664 / 2336112

Geburtstagswünsche in St. Martin / Tgb

Bürgermeister Johannes Schlager und Vizebürgermeister Markus Oberbauer überbrachten den Geburtstagskindern die besten Glückwünsche der Gemeinde:

Frau Gertrude Weiß feierte bei bester Gesundheit im Kreise der Familie ihren 90. Geburtstag.



Frau Erna Lanner feierte ihren 80. Geburtstag.



Herr Georg Weiß feierte seinen 80. Geburtstag.



IMPRESSUM:

Journal für Freunde des Lammertals, MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein, Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau, Obmann: Roland Wehrberger, UNTERNEHMENSgegenstand: Verein GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN: Tel. 0664/420 41 96, inserat@wirabtenauer.at, REDAKTION: Tel. 0664/553 9975, redaktion@wirabtenauer.at TITELFOTO: ©Tourismusverband Abtenau - www.abtenau-info.at Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200 AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein, VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman.

„Der Kunde verpflichtet sich, dass die zur Verfügung gestellten Unterlagen (Fotos, Logos etc.) auf allfällige Urheber-, Marken- und Kennzeichnungsrechte geprüft wurden und garantiert, dass die Unterlagen frei von Rechten Dritter sind.“

REDAKTIONSSCHLUSS
für die nächste Ausgabe: 29. Februar 2016
(Erscheinungstermin: 17. März 2016 Ostern)

Dankeschön

Das Friedenslicht aus Bethlehem wurde auch heuer wieder von den Kindern und Jugendlichen der Pfadfinder in Abtenau verteilt.

Wir bedanken uns aufs herzlichste, auch im Sinne der Familie, für IHRE großzügige Unterstützung im heurigen Jahr!

So wurde IHRE Friedenslichtspende zu einem Licht der Herzlichkeit.



im Gemeindeamt in Scheffau

Angenommen werden:

Frauen & Kinder:

Dirndlblusen, Jackerl, Dirndlgwand'l und Trachten

Männer & Kinder:

Hosenträger, Hüte, Lederhos'n, Ranzen und Janker

Annahme: Freitag, 11. März 2016 (9.00 - 18.00 Uhr)

Verkauf: Samstag, 12. März 2016 (9.00 - 17.00 Uhr)

Sonntag, 13. März 2016 (9.00 - 17.00 Uhr)

Auskunft bei: Hilde Vorderleitner - 0664 / 5935163
Martina Strubreyter-0664/4204120

Veranstalter: Scheffauer Trachtenfrauen

Die beste Zeit für Kredite: Jetzt!
Sprechen Sie mit Ihrem Raiffeisenberater.

Günstig und unkompliziert:
Die schnellen und einfachen Kredite von Raiffeisen.
Weil manche Wünsche nicht warten können.
finanzieren.raiffeisen.at

Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach

KÜCHEN | ESSEN | WOHNEN | SCHLAFEN | INNENEINRICHTUNG

Die Küche „Nordkamm“ ist die Neuinterpretation der österreichischen Landhausküche. Die Nordkamm besticht durch den harmonischen Einklang hochwertiger Materialien wie Altholz, Eichenholz, einer edlen Steinarbeitsplatte und einem Design, das begeistert. Jetzt bei Laserer in Gosau und Hallein.



Besuchen Sie uns auf der
Bauen + Wohnen Messe in Salzburg!
11.-14. Februar 2016
Halle 1, Stand 0416



www.laserer.at

Tischlerei, Küchenstudio Laserer
4824 Gosau, Nr. 499
Tel. +43 6136 / 8228

Atelier für Küchen & Wohnkultur
5400 Hallein, Salzachtalstr. 10
Tel. +43 6245 / 742 74



TISCHLEREI
LASERER
PASST ZU MIR!



SO VIEL
SCHULTASCHEN

SO VIEL
NEUES



SCHULTASCHEN-AUSSTELLUNG

www.skribo.at

DAUERHAFTER
BESTPREIS IN
SALZBURG
4 JAHRE GARANTIE

12. - 19.02.2016 im Geschäft

BACHLER

PAPIER · BÜRO · BUCH · SPIEL

5441 Abtenau · Markt 127 · Tel. 06243/23 32 · Fax DW 4
info@bachler-papier.at · www.bachler-papier.at

AUCH IM
SORTIMENT:
ERGOBAG UND SATCH

SO VIEL! SO NAH!

5 Jahre

Sicher durch den Winter.
Die neuen Allrad Modelle von Ford.

Intelligenter Allrad-Antrieb

Wachsen Sie sich ein Profil mit den neuen Allrad-Modellen von Ford. Wie z.B.:
Wenden, Kugeln und Delays. Im intelligenten Allrad-Antrieb kann Kraftschonend auf
geschwächte Straßenverhältnisse reagieren und die Kraft zwischen Vorder- und
Hinterrad neu verteilen. Die Kontrolle über das Auto wird automatisch bei
Schwierigkeiten über die Motorleistung bis zu 3.000 U/min automatisch auf die Hinterräder
verlagert.

Ford MONDEO Kraftstoffverbr. ges. 3,6 - 7,5 l/100 km, CO₂-Emission 94 - 174 g/km, Ford KUGA Kraftstoffverbr. ges. 4,6 - 7,4 l/100 km, CO₂-
Emission 120 - 171 g/km, Ford GALAXY Kraftstoffverbr. ges. 5,0 - 7,9 l/100 km, CO₂-Emission 129 - 180 g/km. * Beginn mit Auslieferung,
beschränkt auf 100.000 km. 1) Innovationsprämie von bis zu € 3.000,- 2) Bei Finanzierung über die
Ford Bank. Nähere Informationen auf www.ford.at. Freibleibende Angebote.

KLEINER DURST. GROSSE ABENTEUER.
Der sparsame SX4 S-Cross von Suzuki

**SCHON AB
€ 15.990,-**

Oben für die Kontrolle der SX4 S-Cross. Und die gute sparsame.
Das ist die Suzuki Crossway Hybrid nicht nur zu einem
entscheidend niedrigeren Preis, der SX4 S-Cross hält auch dem Treibstoffver-
brauch gering. Zum Beispiel mit dem neuen Doppelkupplungs System
TCG, erhältlich für alle ALLSTAR-Dieselmodelle. Mehr Informationen
bitte anrufen oder auf www.suzuki.at.

Werkstoff-Kombi: 4,3-5,7 l/100 km, CO₂-Emission: 113-130 g/km.

Der wirklich geringste Kraftstoffverbrauch bei 30,5 km/h bei 107 g/km ist der Maximumwert für die
MAM. Der geringste Kraftstoffverbrauch bei 90 km/h beträgt 4,3 l/100 km bei 113 g/km.

SCHNITZHOFER

Autohaus & Landtechnik | Abtenau | ☎ 06243/2298 | schnitthofer.at |



Einladung: TESTTAGE 2016 mit ANGRILLEN am 29. und 30. Jänner täglich 9 - 17 Uhr



RÜCKVERGÜTUNG
ganzjährig für blaue
und goldene Karten **€ 5,00**

abtenau
mitERLEBEN

**Quartalsziehungen • Muttertagsaktion
Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb
Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung
der Arbeitsplätze und Lehrstellen**

**neutrale
Geschenkgutscheine**
in allen **Mitgliedsbetrieben** einlösbar

- Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:**
- Apothek e Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen Zachhalmel • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumaustattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Wallinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000
- Kontakt:** Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau